




CFH - CFV

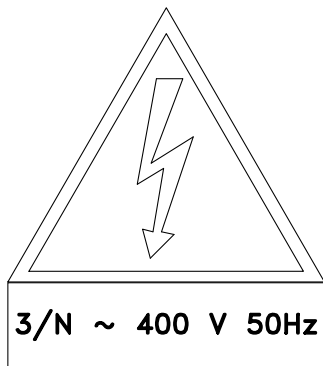
**Generatore di vapore
Steam boiler**

L.C.Z. -Parma-

				DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=			
				DISEGN.	AP								
				VISTO	AP								
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G			FG. 1 F.S. 2		

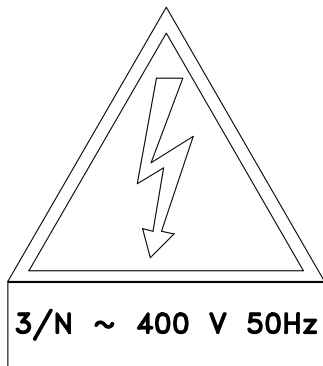
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

Copyng of this document, and giving it to other and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.



3/N ~ 400 V 50Hz

English



3/N ~ 400 V 50Hz

Italiano

PROGETTO
BANCA DIS.
TIPICO

PROGETTO
BANCA DIS.
TIPICO

DATA 06/14
DISEGN. AP
VISTO AP
APPR. AP



L.C.Z. srl
Parma ITALY

L.C.Z. -Parma-
CFH1500-12bar

QCFH25-3G

Dati progetto
Design data

S11595

FG. 2
F.S. 3

REV. MODIFICA DATA FIRMA

SOST. IL :

SOST. DA :

FILE : QCFH25-3G

DESIGN	L.C.Z.	WORKING VOLTAGE	3/N ~ 400V 50Hz	NORMS	-	PROTECTIONS	
SERIAL	Steam boiler	CONTROL VOLTAGE	1/N~24V 50Hz				
JOB	-	SIGNALS VOLTAGE					
CLIENT	-	MAX CURRENT	20A	STRUCTURAL FEATURE	-		
THERMAL ROOM		MAX POWER	5.5KW	MAX CURRENT	lcc KA		
				BOARD NUMBER	-	REMARKS	Protect the board in accordance with local norms
				DATA	FIRME	CFH1500-12bar L.C.Z. -Parma-	
				DIS.	06/14 AP		
				VISTO	06/14 AP		
				APPROV.	06/14 AP		
				QCFH25-3G			FOGLIO 1
00	First edition	06/14	AP				T.F. 22
REV.	MODIFICA	DATA	FIRME	SOST. DA	SOST. IL	FILE : QCFH125-3G	

PROGETTAZIONE	L.C.Z.	TENSIONE ESERCIZIO	3/N ~ 400V 50Hz	NORME	-	PROTEZIONI	
SERIE	Generatore di vapore	TENSIONE COMANDI	1/N~ 24V 50Hz				
COMMESSA	-	TENSIONE SEGNALI					
COMMITTENTE	-	CORRENTE MASSIMA	20A	CARATTERISTICHE	-	CARPENTERIA	
DESTINATARIO		POTENZA MASSIMA	5.5KW	CORRENTE lcc	MASSIMA KA		
				QUADRO NUMERO	-	NOTE	Proteggere a monte come prescritto da CEI 64/8 e da leggi vigenti nel paese di installazione
				DATA	FIRME	CFH1500-12bar L.C.Z. -Parma-	
				DIS.	06/14 AP		
				VISTO	06/14 AP		
				APPROV.	06/14 AP		
				QCFH25-3G			FOGLIO 1
00	Prima edizione	06/14	LB				T.F. 22
REV.	MODIFICA	DATA	FIRME	SOST. DA	SOST. IL	FILE : QCFH25-3G	

Fg/Sh	Descrizione	Description	N.Rev.	Modifica/Modify	Data/Date
1	PRESENTAZIONE	PRESENTATION	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
2	DATI PROGETTO	DESIG DATA	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
3	LISTA FOGLI	SHEETS LIST	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
4	RISERVA	RESERVED	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
5	POTENZA	POWER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
6	POTENZA	POWER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
7	POTENZA POMPA	POWER PUMP	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
8	ALIMENTAZIONE AUSILIARI	AUXILIARIES POWER SUPPLY	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
9	POTENZA BRUCIATORE	POWER BURNER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
10	CONTROLLO PRESSIONE	PRESSURE CONTROLLER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
11	CONTROLLO TEMPERATURA FUMI	FLUE TEMPERATURE CONTROLLER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
12	CONTROLLO TEMPERATURA SERPENTINO	BOILER TEMPERATURE CONTROL	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
13	SICUREZZE	SAFETIES	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
14	SICUREZZE	SAFETIES	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
15	SICUREZZE BRUCIATORE	SAFETIES BURNER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
16	COMANDI BRUCIATORE	BURNER CONTROL	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
17	CONTROLLO POMPA	PUMP CONTROL	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
18	INGRESSI MODULO LOGICO	INPUT PLC	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
19	INGRESSI MODULO LOGICO	INPUT PLC	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
20	SEGNALAZIONI	SIGNALING	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
21	SEGNALAZIONI	SIGNALING	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11
22	RISERVA	RESERVED	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	01/11

				DATA	06/14
				DISEGN.	AP
				VISTO	AP
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP



L.C.Z. srl
Parma ITALY

L.C.Z. -Parma-
CFH1500-12bar

QCFH25-3G

Lista fogli
Sheets list

S11595

FG. 3
F.S. 4

SOST. IL :

SOST. DA :

FILE : QCFH25-3G

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A

A

B

B

C

C

D


D

E

E

F

F

				DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=				
				DISEGN.	AP								+	
				VISTO	AP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP					SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G		Riserva Reserved

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A

A

B

B

C

C

D

D


E

E

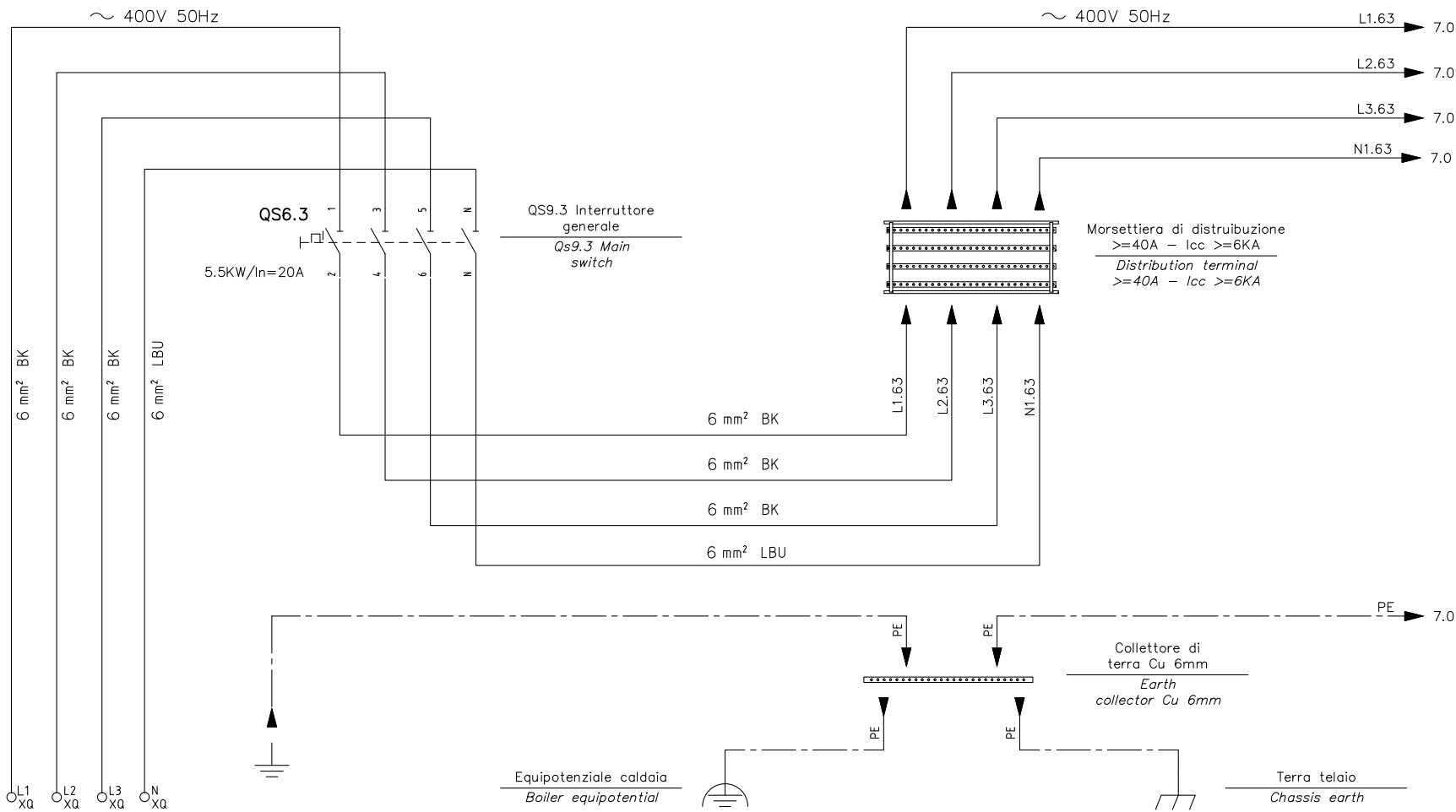
F

F

Potenza

				DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=				
				DISEGN.	AP								+	
				VISTO	AP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	Potenza Power	S11595	FG. 5 F.S. 6			

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

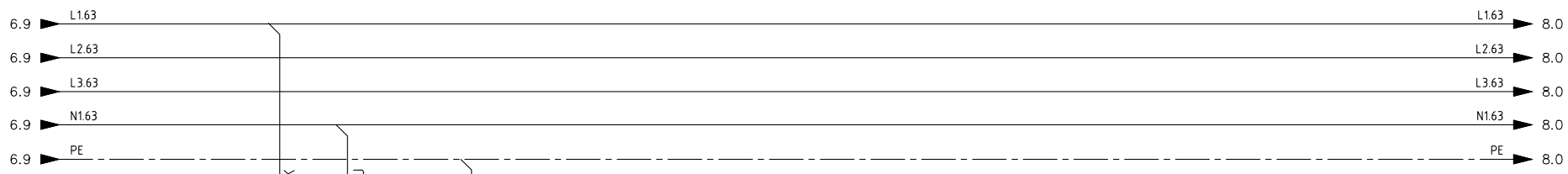


XQ

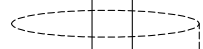
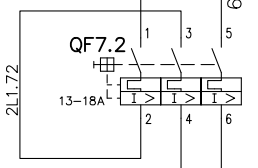
Alimentazione
3/N ~ 400V 50Hz
Power supply
3/N ~ 400V 50Hz

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=		
										Ingresso potenza Power supply		S11595	FG. 6	
													F.S. 7	

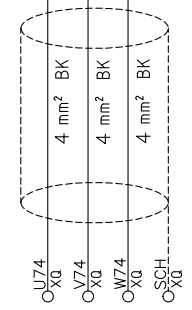
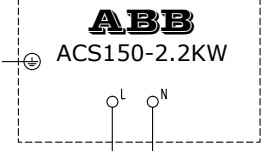




**TWISTARE I
FILI**




IN7.4

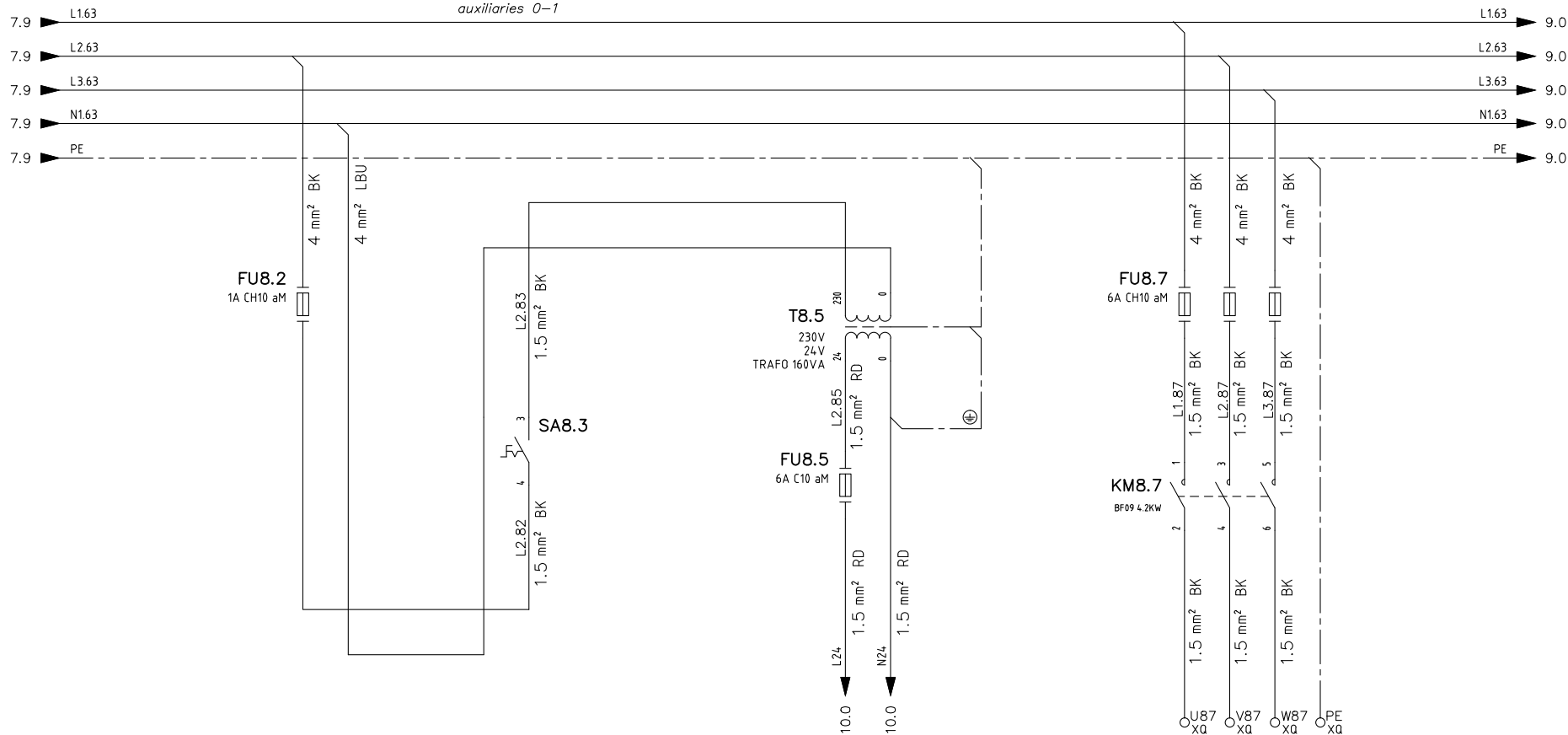


XQ

Potenza pompa
2.2KW 3~230V 50Hz
Pump power supply
2.2KW 3~230V 50Hz

				DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=	FG. 7			
				DISEGN.	AP							Potenza pompa Power pump	S11595	F.S. 8
				VISTO	AP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G						

SA8.3 Abilita
ausiliari 0-1
SA8.3 Board
auxiliaries 0-1



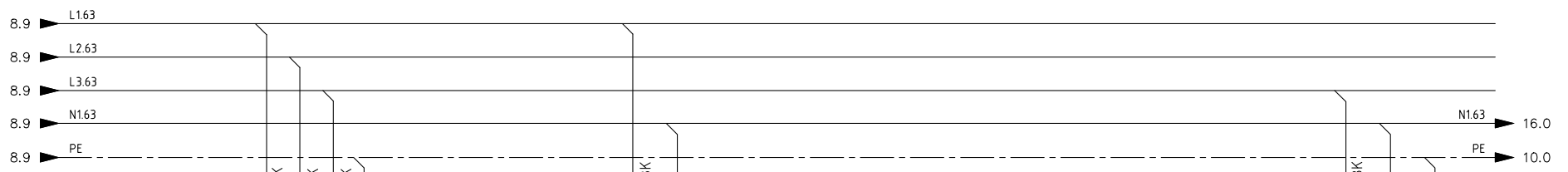
XQ

Alimentazione
ausiliari 24V AC
Board auxiliaries
power supply 24V AC

Alimentazione
pompa anticavitazione
Uncavitation pump
supply

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	Alimentazione ausiliari Auxiliaries power supply	QCFH25-3G	S11595	FG. 8 F.S. 9





FU9.2
10A CH10 aM

FU9.4
4A CH10 aM

FU9.8
1A CH10 aM

KM9.4
BF09 / 4.2KW

EV9.8

XQ

Alimentazione ventilatore
bruciatore 3~400V 50Hz MAX 2,5KW
*Burner fan power
supply 3~400V 50Hz MAX 2,5KW*

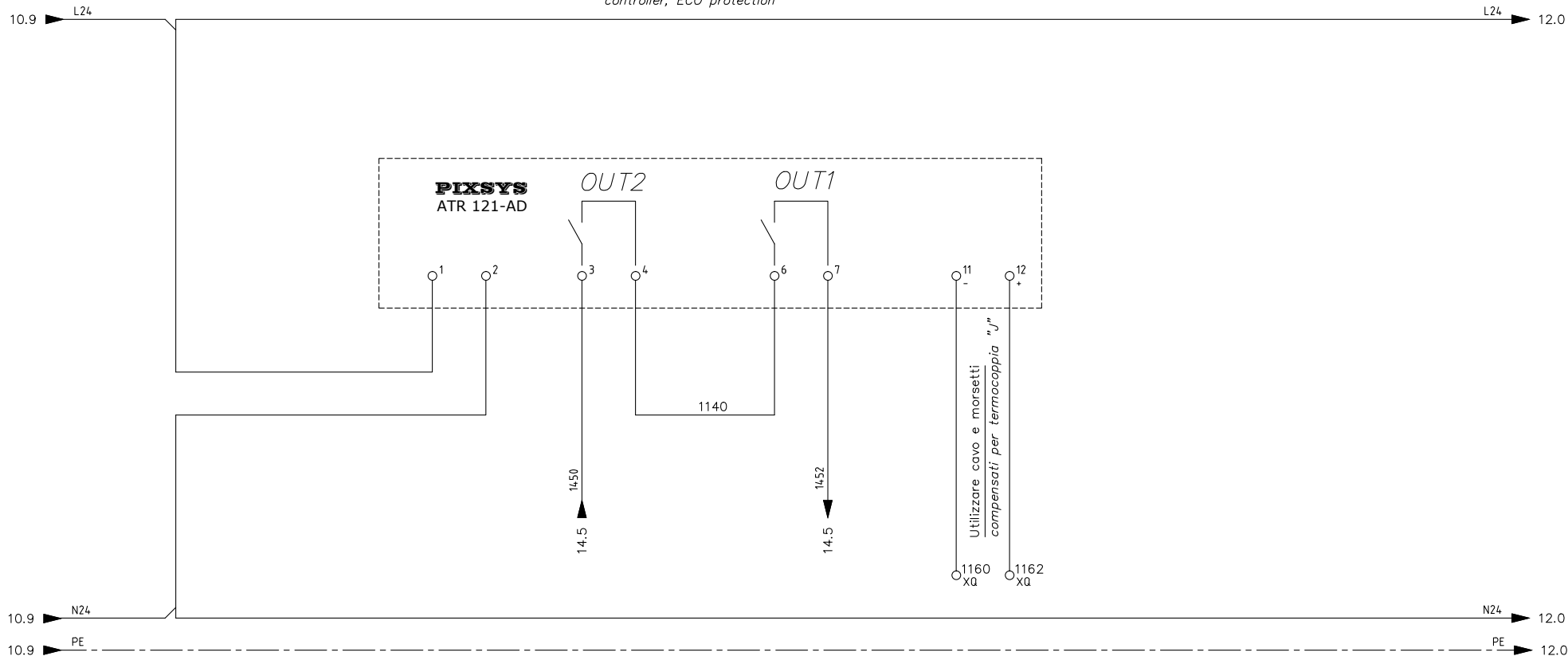
Alimentazione ausiliari
bruciatore 1/N~230V 50Hz MAX 0.5KW
*Burner auxiliaries power
supply 1/N~230V 50Hz MAX 0.5KW*

EV9.8 Ventilatore
quadro
*EV9.8 Board
fan*

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=	
										Potenza bruciatore <i>Burner power supply</i>		S11595	FG. 9 F.S. 10




Controllo massima
temperatura fumi, protezione ECO
*Temperature flue
controller, ECO protection*

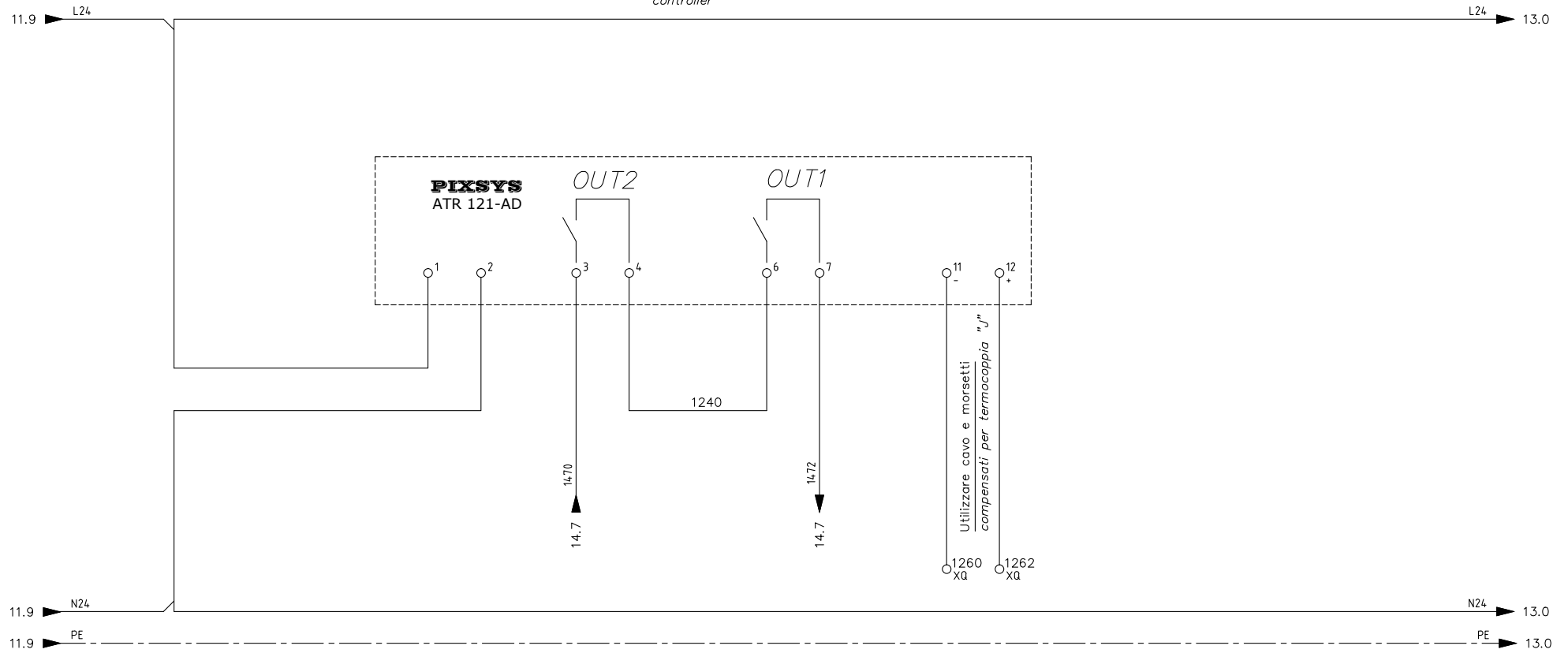


XQ

Termocoppia
tipo J
*Flue
thermocouple J*

DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=	+				
DISEGN.	AP										
VISTO	AP										
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	Controllo temperatura fumi <i>Temperature flue controller</i>	S11595	FG. 11 F.S. 12

Controllo massima
temperatura serpentino
*Coil temperature
controller*



XQ

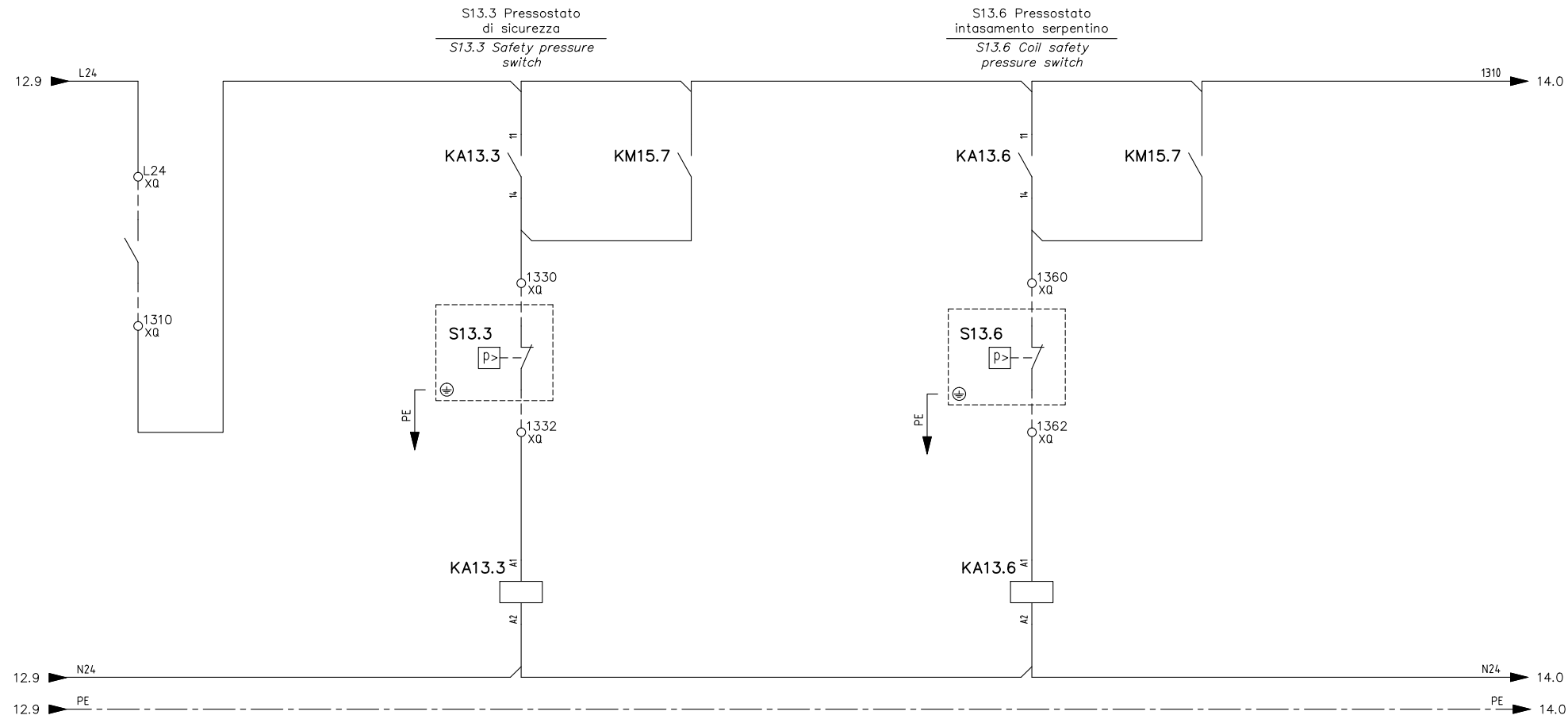
Termocoppia
tipo J
*Coil
thermocouple J*

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=	
				VISTO	AP					Controllo temperatura serpentino <i>Boiler temperature controller</i>		S11595	FG. 12 F.S. 13
				DATA	06/14								
				DISEGN.	AP								



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9


A
B
C
D
E
F



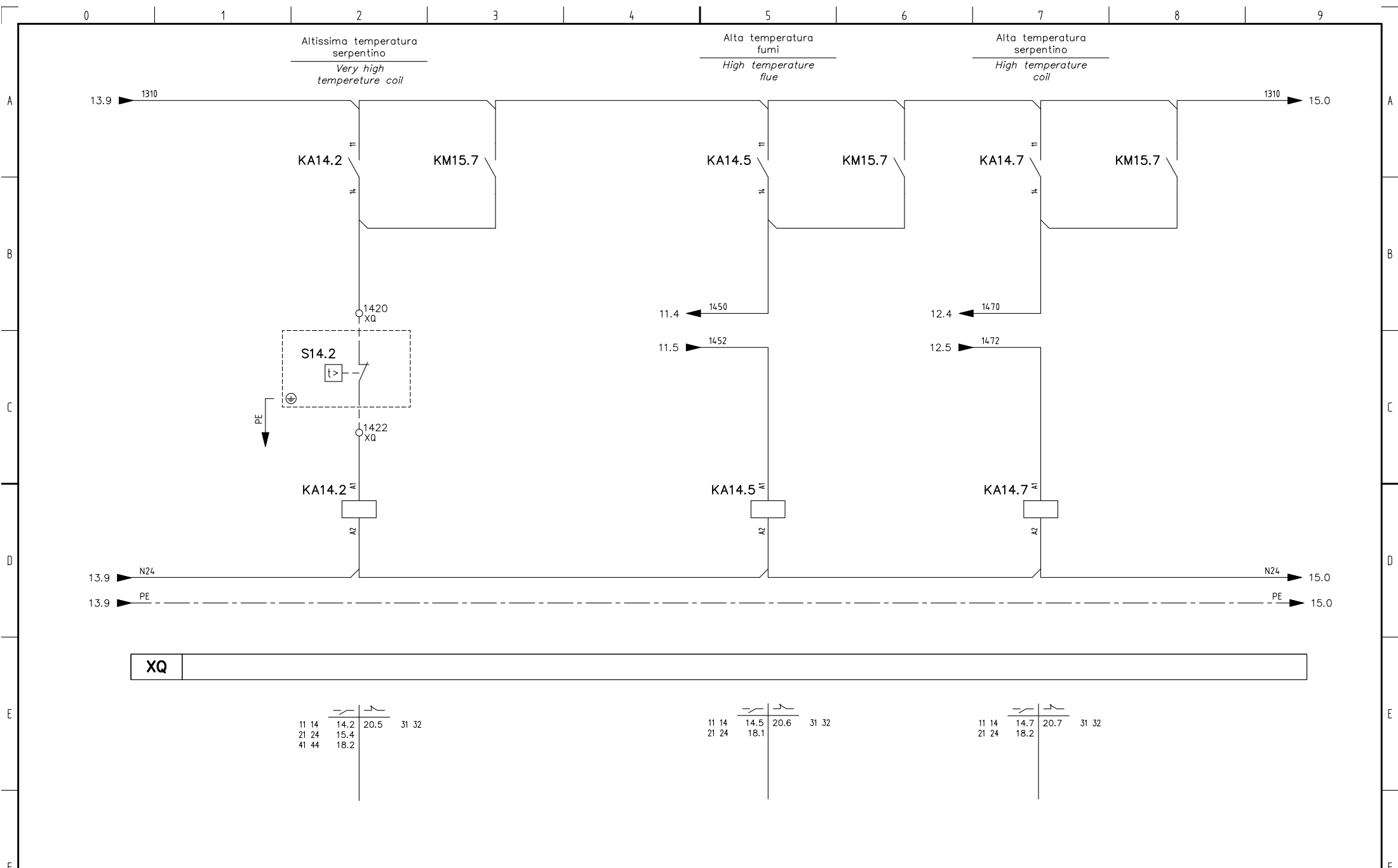
XQ

11	14	13.3	20.3	31	32
21	24	15.2			
41	44	18.6			

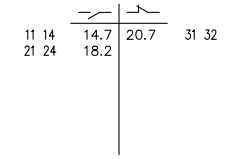
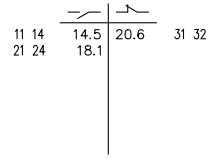
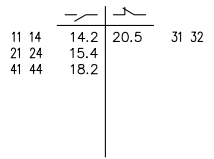
11	14	13.6	20.4	31	32
21	24	15.4			
41	44	18.7			

DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=	+				
DISEGN.	AP										
VISTO	AP										
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	Sicurezze Safeties	S11595	FG. 13 F.S. 14

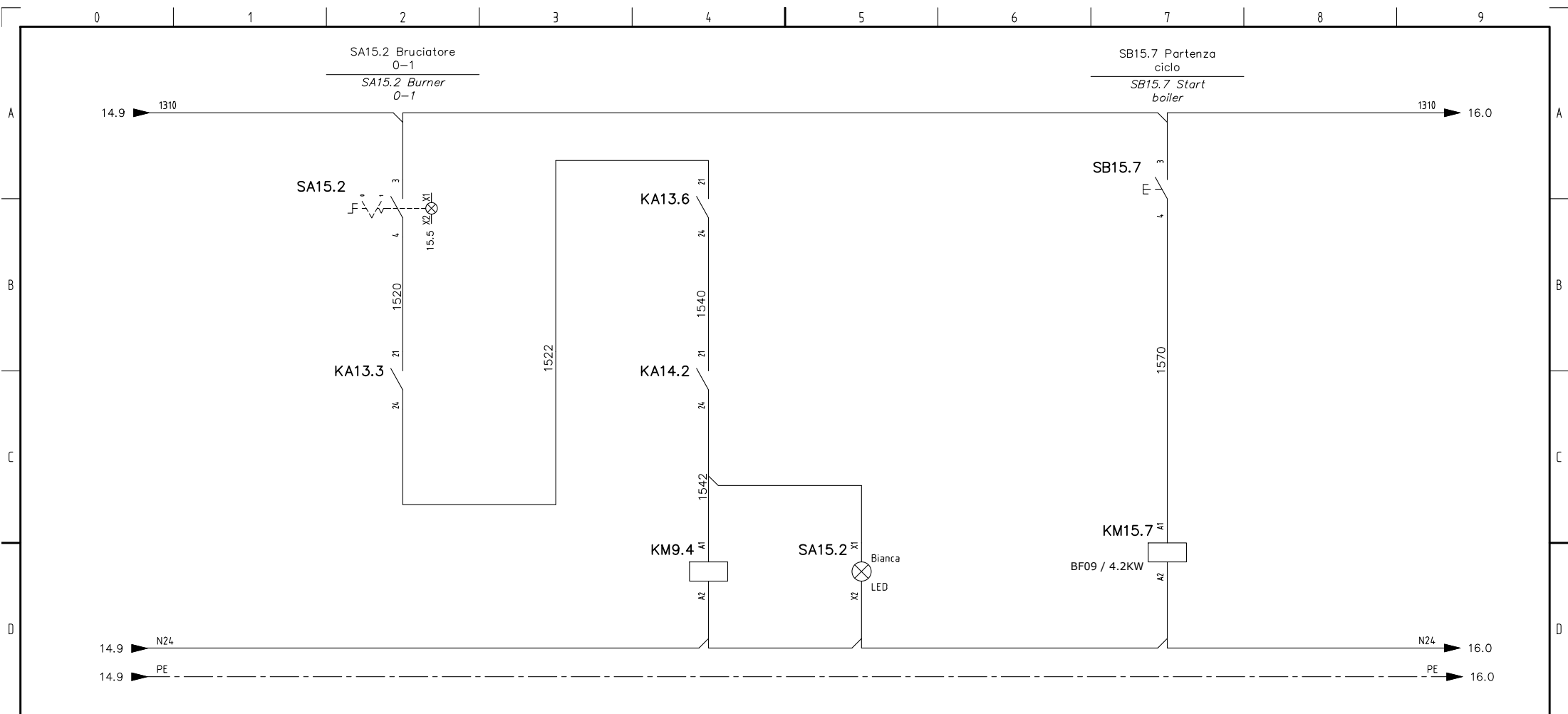
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9




XQ

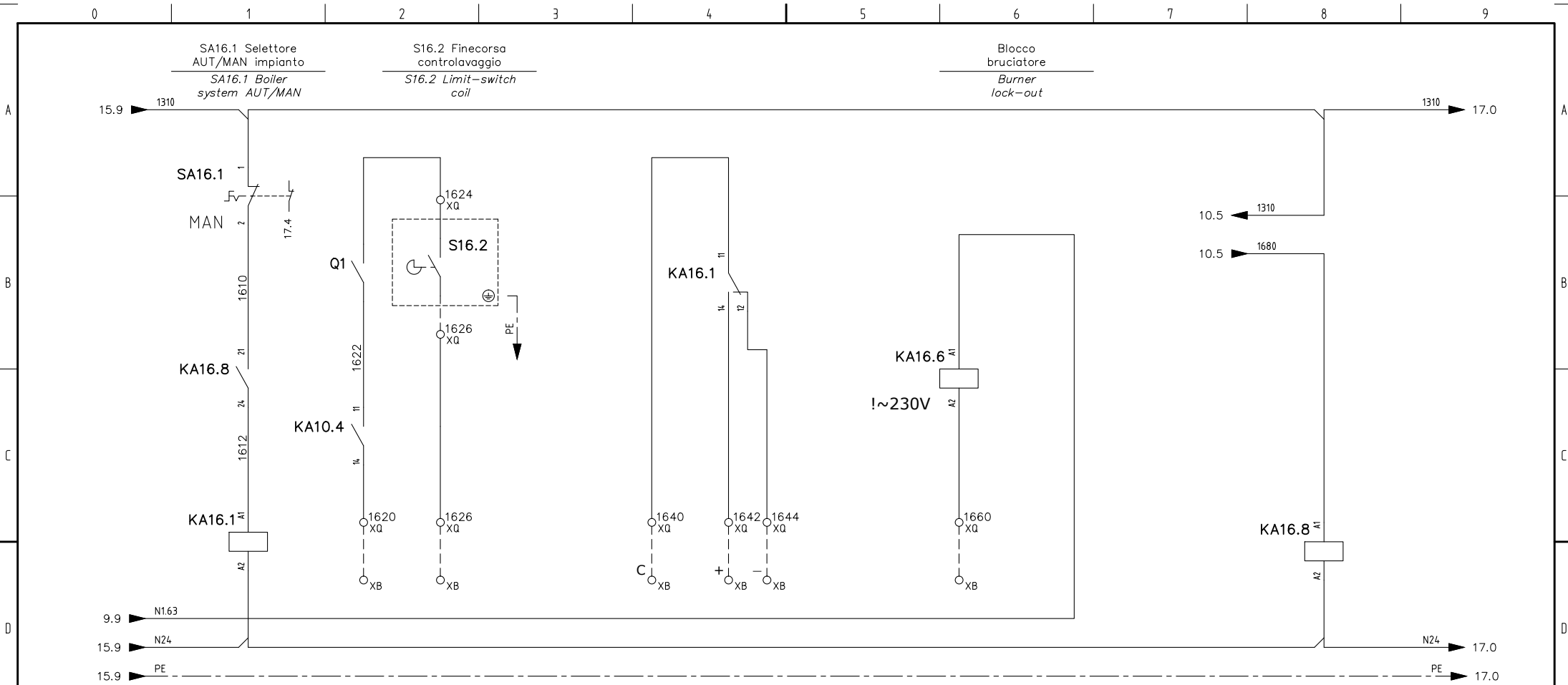


				DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	Sicurezze Safetyes	S11595	FG. 14 F.S. 15
				DISEGN.	AP							
				VISTO	AP							
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G				

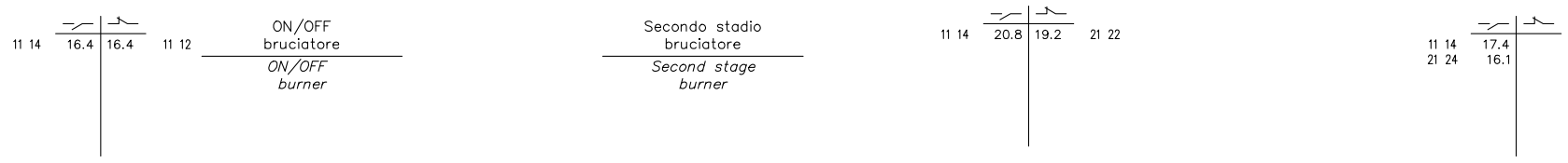



XQ

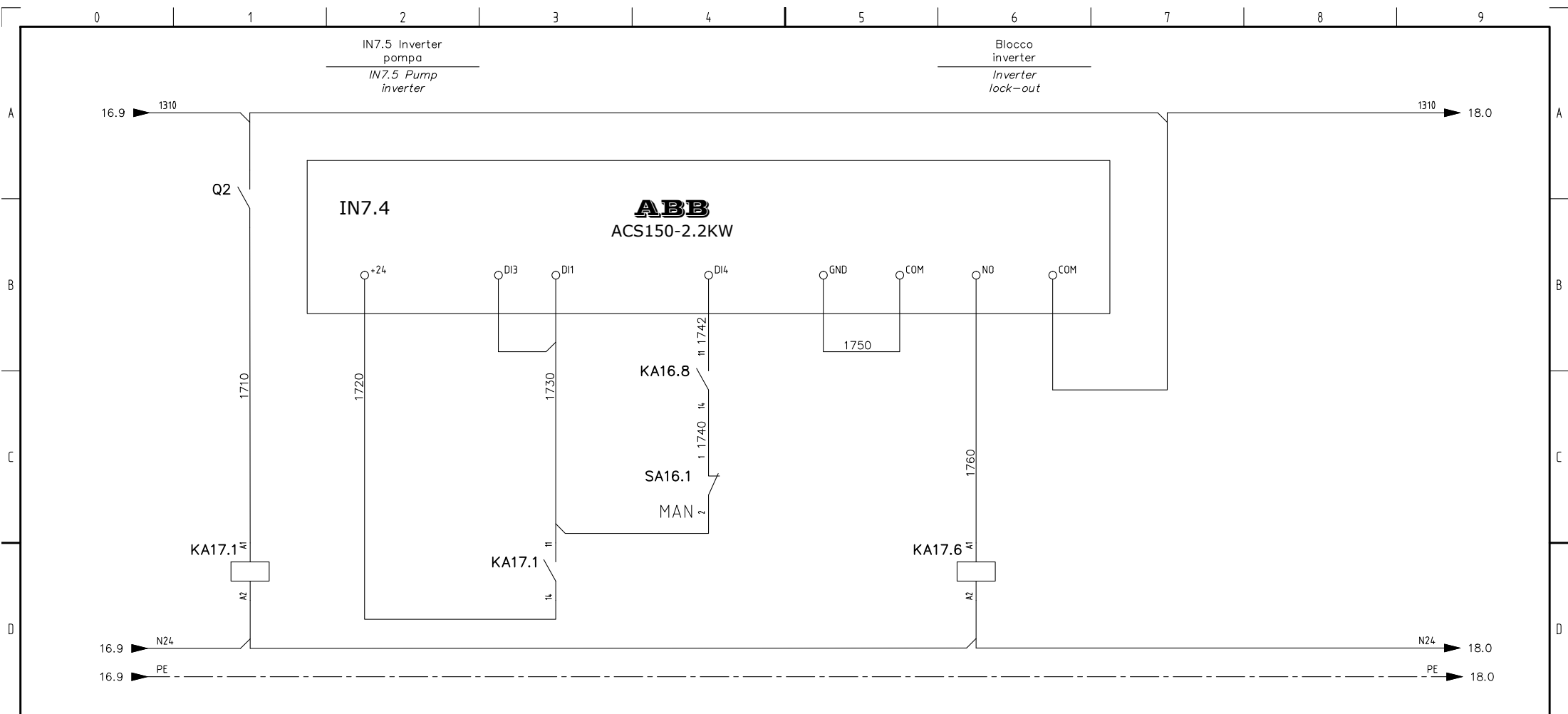
				DATA	06/14			L.C.Z. srl	L.C.Z. -Parma-	QCFH25-3G	=
				DISEGN.	AP			Parma ITALY	CFH1500-12bar		+
				VISTO	AP				Sicurezze bruciatore		FG. 15
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	Sicurezze bruciatore	S11595	F.S. 16



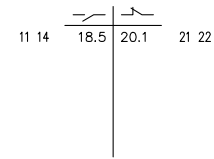
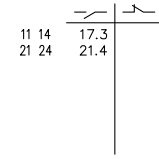
XQ




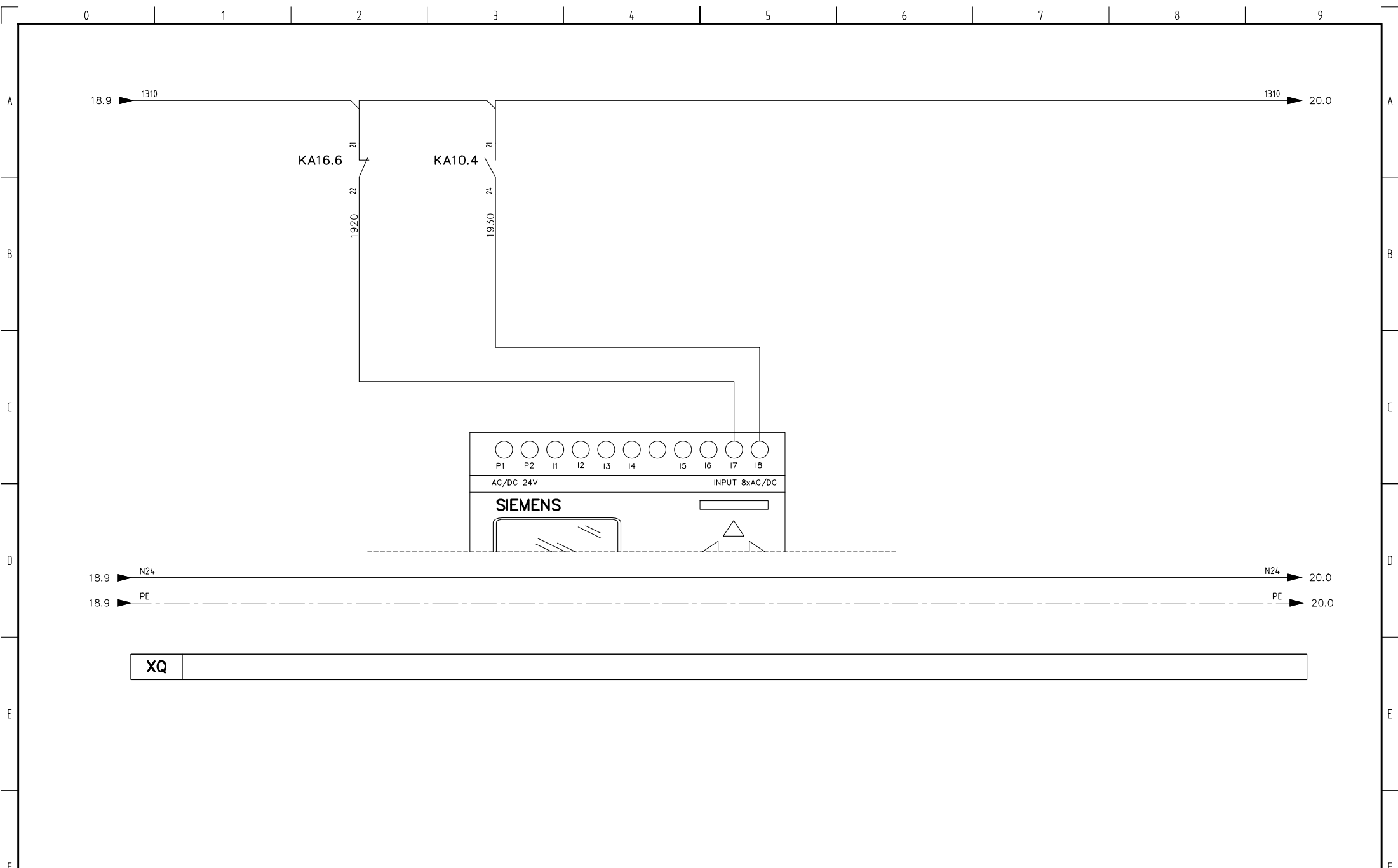
DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=	+				
DISEGN.	AP										
VISTO	AP										
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	Comandi bruciatore Burner control	S11595	FG. 16 F.S. 17



XQ



				DATA	06/14		L.C.Z. srl	L.C.Z. -Parma-	QCFH25-3G	=	
				DISEGN.	AP		Parma ITALY	CFH1500-12bar		+	
				VISTO	AP			Controllo pompa		FG. 17	
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	Controllo pompa	S11595	F.S. 18
									Pump control		



XQ

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=	
										Ingressi modulo logico PLC input		+	
											S11595		FG. 19 F.S. 20

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A

A

B

B

C

C

D

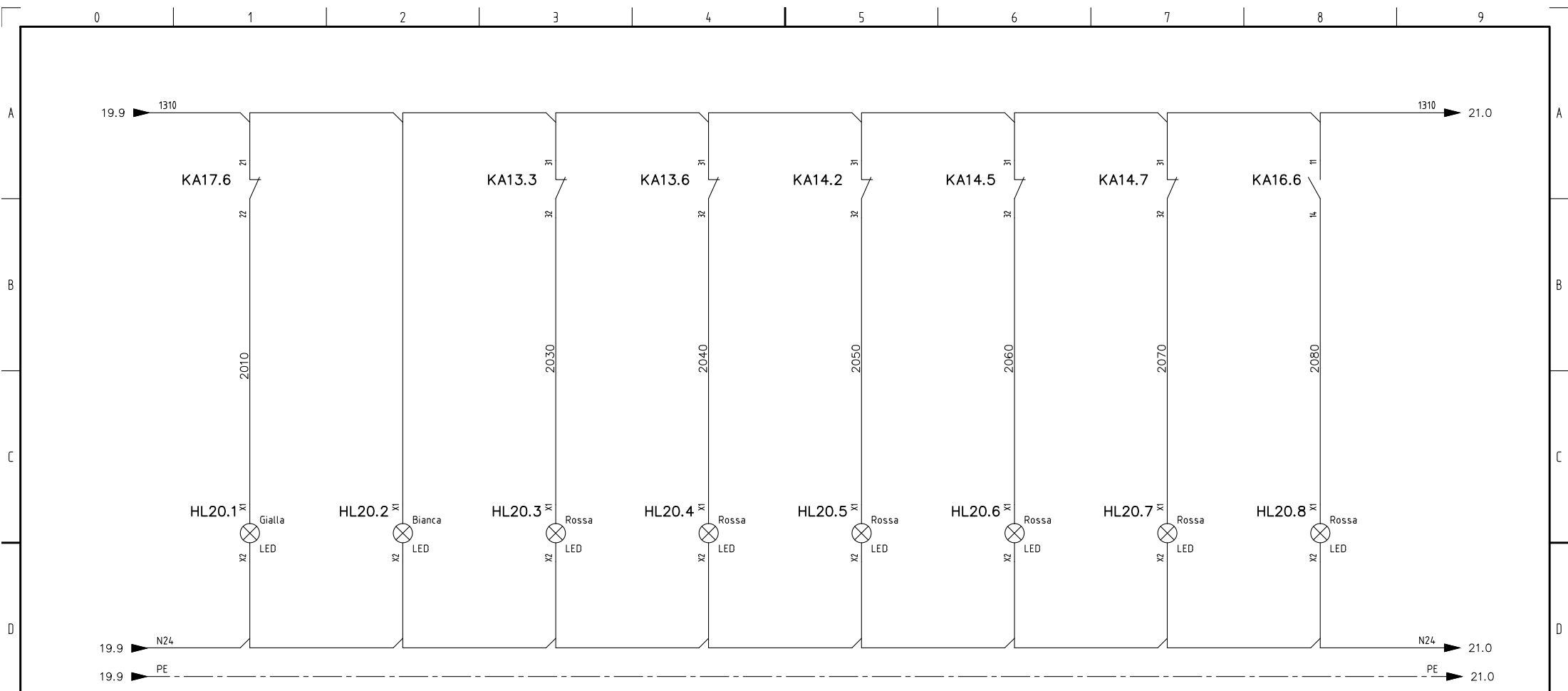
D

E

E


F

F



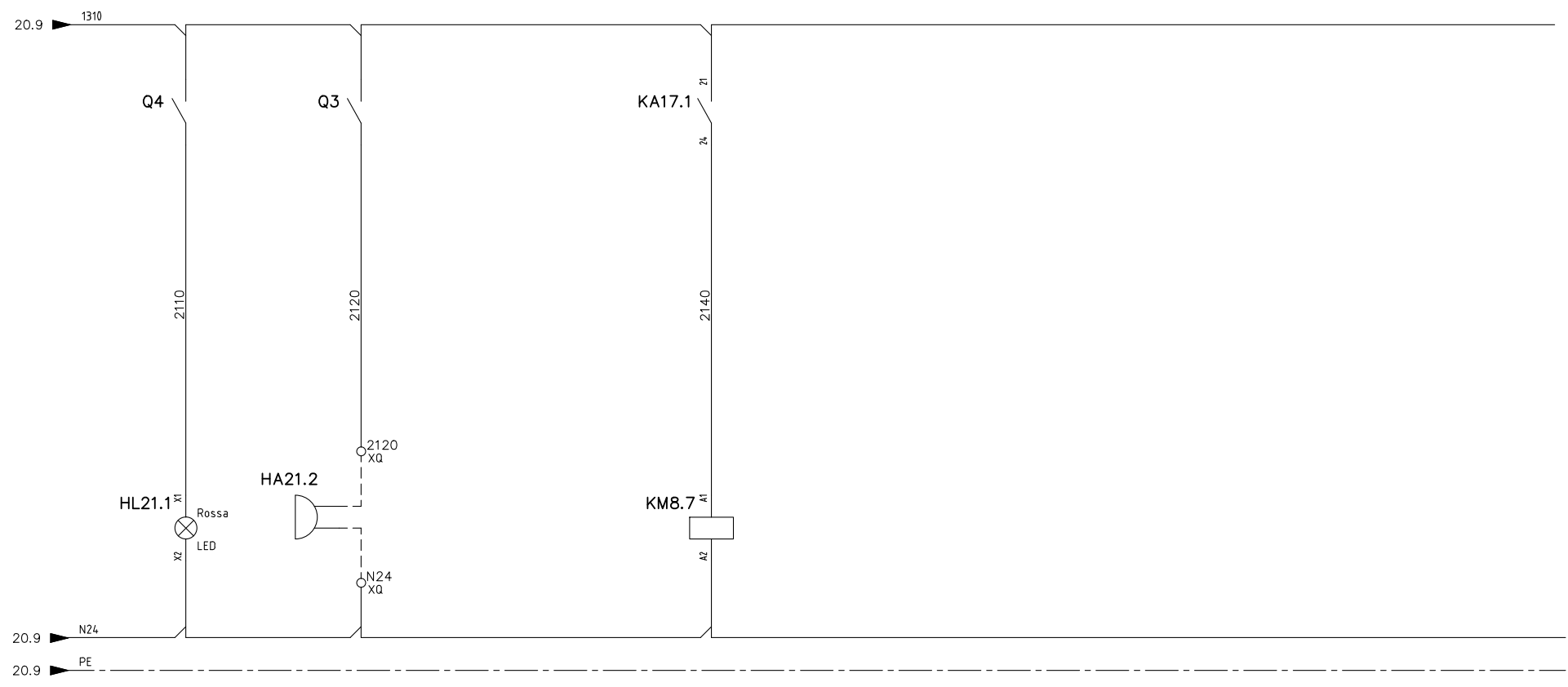
XQ

- HL20.1 Blocco inverter
HL20.1 Inverter lock-out
- HL20.2 Presenza tensione
HL20.2 Board power supply
- HL20.3 Allarme pressione di sicurezza
HL20.3 Boiler high pressure
- HL20.4 Allarme intasamento serpentino
HL20.4 Coil high pressure
- HL20.5 Allarme altissima temperatura
HL20.5 Very high boiler temperature
- HL20.6 Allarme fumi temperatura
HL20.6 Flue high temperature
- HL20.7 Allarme alta temperatura
HL20.7 High boiler temperature
- HL20.8 Blocco bruciatore
HL20.8 Burner lock-out

				DATA	06/14			L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=	
				DISEGN.	AP						+	
				VISTO	AP				Segnalazioni Signaling			FG. 20
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G			S11595	F.S. 21

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9


A
B
C
D
E
F



XQ	
-----------	--

HL21.1 Allarme
mancanza acqua
HL21.1 Wantage
water

Consenso pompa
anticavitazione
Consensus pump
uncavitation

DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=	+				
DISEGN.	AP										
VISTO	AP										
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G	Segnalazioni Signaling	S11595	FG. 21 F.S. 22

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A

A

B

B

C

C

D


D

E

E

F

F

				DATA	06/14		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH1500-12bar	QCFH25-3G	=				
				DISEGN.	AP								+	
				VISTO	AP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	AP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH25-3G		Riserva Reserved	S11595	FG. 22 F.S. -		

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9